

لاکی استار و اقیانوس های زهره

آیزاک آسیموف

سعید سیمرغ



www.ketab.ir

www.ketab.ir

سرشناسه: آسیموف، آیزاک، ۱۹۲۰ - ۱۹۹۲ م. Asimov, Isaac.
عنوان و نام پدیدآور: لاکِی استار و اقیانوس‌های زهره/ نویسنده آیزاک آسیموف؛ ترجمه سعید سیمرغ.
مشخصات نشر: تهران: کتابسرای تندیس، ۱۴۰۲.
مشخصات ظاهری: ۱۷۶ ص.؛ ۵/۱۴×۵/۲۱ س. م.
فروست: مجموعه‌ی لاکِی استار؛ کتاب سوم.
شابک: ۳-۸۵۵-۱۸۲-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: Lucky Starr and the oceans of Venus.
موضوع: داستان‌های نوجوانان آمریکایی -- قرن ۲۰ م. Young adult fiction, American -- 20th century.
شناسه افزوده: سیمرغ، سعید، ۱۳۵۹ -، مترجم
رده بندی کنگره: PS۳۵۵:
رده بندی دیویی: ۸۱۳/۵۴ [ج]
شماره کتابشناسی ملی: ۹۳۸۰۶۲۶
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا

www.ketab.ir



کتابسرای اندیشه

لاکی استار و اقیانوس های زهره (مجموعه لاکی استار. کتاب سه جلدی)

نویسنده: آیزاک آسیموف

مترجم: سعید سیمغ

چاپ اول: پاییز ۱۴۰۲

شمارگان: ۳۰۰

چاپ: غزال

صحافی: کیمیا

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۸۵۵-۳

قیمت: ۱۵۰۰۰۰ تومان

دفتر: تهران، خیابان ولی عصر، نرسیده به خیابان استاد مطهری، خیابان حسینی راد، پلاک ۱۰ واحد ۲

کتابفروشی: تهران، خیابان ولی عصر (عج)، نرسیده به خیابان استاد مطهری، شماره ۱۹۷۷

www.tandispub.com

تلفن: ۰۲۱۸۸۸۹۲۹۱۷ - ۰۲۱۸۸۹۱۳۸۷۹

تمام حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

فهرست

۹	پیشگفتار
۱۱	از میان ابرهای زهره
۲۳	زیر گنبد دریایی
۳۳	مخمر
۳۴	عضو انجمن متهم می شود!
۵۵	مراقب آب باشید!
۵۶	خیلی دیر شده!
۷۷	پرسش ها
۸۷	در تعقیب عضو انجمن
۹۷	در اعماق
۱۰۷	کوه گوشت
۱۱۵	به سوی سطح؟
۱۲۵	به سوی شهر؟
۱۳۵	دیدار ذهن ها
۱۴۵	نبرد مغزها
۱۵۷	دشمن؟
۱۶۷	دشمن!

پیشگفتار

در دهه‌ی ۱۹۵۰ من مجموعه‌ای شش قسمتی از رمان‌های هیجان‌انگیز در باره‌ی دیوید «لاکی» استار و نبردش با تبهکاران درون منظومه‌ی شمسی نوشتم. هر کدام از آن شش کتاب در منطقه‌ی متفاوتی از منظومه می‌داد و من در مورد هر کدام، از یافته‌های ستاره‌شناسی استفاده کرده بودم تا آن زمان به دست آمده بودند.

حالا پس از ربع قرن قرار است آن رمان‌ها به چاپ جدید برسند؛ ولی عجب ربع قرن‌ی هم بود! چیزهایی که در این مدت در باره‌ی دنیاها، منظومه‌ی شمسی مان آموختیم از تمام دانسته‌های هزاران سال پیشمان بیش‌تر بود.

رمان لاکی استار و اقیانوس‌های زهره در سال ۱۹۵۳ نوشته شد و در آن زمان تصور می‌شد به احتمال زیاد مقدار خیلی زیادی آب مایع روی آن سیاره وجود داشته باشد. با این حال در روز بیست و هفتم اوت سال ۱۹۶۲ یک کاوشگر به نام مارینر ۲ به فضا پرتاب شد که در روز چهاردهم دسامبر سال ۱۹۶۲ از فاصله‌ی ۳۴۰۰۰ کیلومتری سیاره‌ی زهره گذشت. اندازه‌گیری‌هایی با پرتو رادیویی از آن سیاره نشان داد که دمای سطحی زهره بسیار بالاتر از دمای جوشیدن آب است. تمام بررسی‌هایی که پس از آن انجام شده، این نکته را تأیید می‌کنند؛ حتی گزارش ابزارهایی که واقعاً روی سطح زهره فرود آمده‌اند. در نتیجه، هیچ اقیانوسی شبیه آنچه در این کتاب توصیف شده گرداگرد سیاره‌ی زهره را نپوشانده است. در آن جا اصلاً هیچ اقیانوسی وجود ندارد. سطح آن

سیاره مطلقاً خشک است و آن قدر گرم که پوسته اش قرمز شده باشد. افزون بر این جو آن سیاره ۹۵ برابر فشرده تر از جو زمین و تقریباً همه اش از دی اکسید کربن تشکیل شده. واقعاً که عجب دنیای ناخوشایندی است!

در سال ۱۹۶۴، پرتوهای رادار به سمت زهره فرستاده شد و از سطح بازتابیدند و معلوم شد که گردش آن دور محورش ۲۴۳ روز زمینی طول می کشد، و در خلاف جهتی است که سایر سیاره ها به دور خود می چرخند. اگر قرار بود امروز آن کتاب را بنویسم، مجبور می شدم پیرنگش را طوری تنظیم کنم تا همه ی این موارد را در آن بگنجانم. در هر صورت امیدوارم خوانندگان شریفم از این کتاب به عنوان یک داستان ماجراجویانه لذت ببرند ولی خواهش می کنم فراموش نکنید که پیشرفت دانش می تواند حتی وظیفه شناس ترین علمی تخیلی نویس ها را هم از میدان به در کند و توصیفات ستاره شناختی من هم دیگر در تمام جنبه ها دقیق نباشد.

آیزاک آسیموف